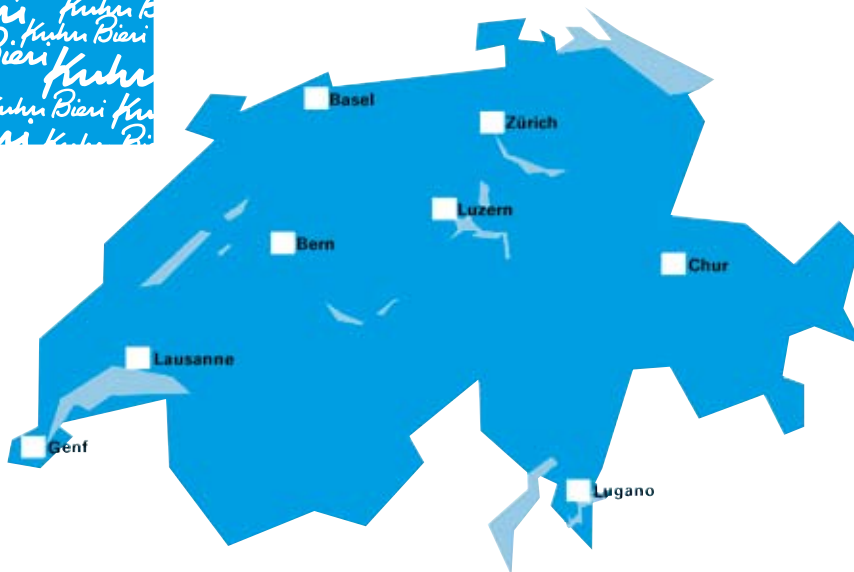




Wartungsservice ■ Service de maintenance





Was wir Ihnen bieten Mit unserem leistungsfähigen technischen Dienst sind wir in der Lage, unabhängig der Marke, Ihre Hilfsmittel zu warten und zu reparieren. Sie delegieren Ihr Risiko und vermeiden unnötige Unfallrisiken. Zusätzlich verlängern Sie durch qualifizierte Wartungen die Lebensdauer Ihrer Hilfsmittel.

Teilen Sie uns mit, welche Hilfsmittel Sie warten bzw. prüfen möchten, wir unterbreiten Ihnen gerne einen individuellen Vorschlag. Dabei ist es möglich Ihren technischen Dienst für Teile der Arbeiten mit einzubeziehen um so Ihre Kosten tief zu halten. Damit wir Ihnen einen Kostenvoranschlag ausarbeiten können, benötigen wir folgende Angaben:

- Bezeichnung der Geräte, möglichst Marke und Modell, evtl. Lieferant
- Anzahl Geräte. Am besten eine Liste
- Zu welchem Zeitpunkt und während welcher Zeitspanne die Geräte gewartet werden sollten
- Allfällige bereits bekannte Defekte an den Hilfsmitteln
- Einschränkungen Verfügbarkeit der zu prüfenden Geräte

Es ist auch möglich, dass wir vor Beginn der Arbeiten einen Augenschein nehmen um Überraschungen zu vermeiden.

Sie profitieren von unseren Servicepunkten in **Bern, Zürich, Basel, Genf, Lausanne, Chur, Lugano oder Luzern** und dadurch von tiefen Wegkosten.

Nutzen Sie diese Vorteile und rufen Sie uns an. Verlangen Sie den technischen Dienst unter unserer Hauptnummer **0848 10 20 40** oder lesen Sie mehr zum Thema unter **www.kuhnbieteri.ch**.

Notre offre Grâce à notre service technique efficace et compétent, nous pouvons entretenir et réparer votre matériel médical, peu importe la marque. Vous déléguez le risque et évitez des risques d'accident inutiles. Enfin, vous prolongez la durée de vie de votre matériel grâce à un entretien de qualité.

Communiquez-nous la liste du matériel dont vous désirez déléguer la maintenance. Nous vous établirons une estimation personnalisée. Afin de réduire les coûts, il nous est possible d'associer votre propre service technique pour une partie du travail. Afin de vous proposer un devis, nous avons besoins des informations suivantes :

- Dénomination de l'appareil, avec si possible la marque, le modèle, éventuellement le fournisseur
- Nombre d'appareils. Le mieux serait d'établir une liste
- À quel moment l'entretien doit-il être effectué et quel est le temps disponible pour ce travail
- Les dommages éventuellement déjà connus
- Les éventuelles restrictions de disponibilité des appareils à contrôler (appareils en utilisation)

Il nous est également possible de jeter un coup d'œil sur le matériel afin d'éviter toute surprise ultérieure.

Vous profitez de nos centres de services en **Berne, Zurich, Bâle, Genève, Lausanne, Coire, Lugano ou Lucerne** et ainsi de frais de transport avantageux.

Bénéficiez de ces avantages et prenez contact avec nous. Demandez le service technique à notre numéro central **0848 10 20 40** ou consultez le site **www.kuhnbieteri.ch** pour des informations complémentaires.



Unser technischer Dienst ist auch Ihr technischer Dienst. Die MepV schreibt vor, dass Hilfsmittel periodisch (z. B. jährlich) einer protokollierten, technischen Prüfung unterzogen werden müssen. Wir sind flexibel und bieten Ihnen Full-Service sowie die Möglichkeit der koordinierten Aufteilung der Prüfarbeiten an.

**[www.kuhnbieteri.ch/
dienstleistungen.php](http://www.kuhnbieteri.ch/dienstleistungen.php)**

L'Odin prescrit un contrôle technique périodique (par ex. annuel) avec protocole du matériel médical. Notre service de maintenance est également votre service de maintenance. Nous vous proposons des solutions flexibles et adaptées, allant du service complet jusqu'à la répartition des contrôles en coordination avec votre propre service technique.

**[www.kuhnbieteri.ch/
prestationsdeservice.php](http://www.kuhnbieteri.ch/prestationsdeservice.php)**



Sicherheitstechnische Kontrolle (STK)

- Überprüfung aller Stromflüsse
- Messungen mittels speziellem Messgerät (diese Arbeit kann nur durch uns ausgeführt werden)
- Überprüfung von Kabeln, elektrischen Verbindungen, Steckern und elektrischen Teilen
- Chassisüberprüfung auf Risse, Schweissnähte, Gelenke und Verbindungen
- Liegefläche Überprüfung auf Ermüdungen des Materials und die Funktion sowie Verschleisssteile
- Motoren auf Sitz und Montage
- Funktionen mit und ohne Belastungen (Rucken, Quietschen)
- Seitenteile und Zubehör auf Funktion und Sicherheit
- Bremsen prüfen auf Belastbarkeit und Funktionen (Geradeauslauf)
- Bedienungsanleitung und Sicherheitsvorschriften
- Sprühdeseinfektion

Le contrôle technique de sécurité (CTS)

- Le contrôle de tous les circuits électriques
- Ainsi que des mesures effectuées avec des appareils spéciaux et appropriés (ce travail ne peut être effectué que par nos soins)
- Contrôle des câbles, des branchements et parties électriques
- Contrôle du châssis : fissures, soudures, joints articulés, assemblages
- Vérification du plan de couchage : usure du matériel et des fonctions, usure des pièces
- Moteurs : montage et stabilité
- Fonctions avec et sans charge (saccades, grinchements)
- Barrières et accessoires : contrôle du fonctionnement et de la sécurité
- Vérification du fonctionnement et de l'efficacité et des freins
- Mode d'emploi et consignes de sécurité
- Désinfection

Pflegebetten ■ Lits médicalisés

Wartungstarife / Tarif d'entretien

<i>Pflegebett inkl. Ableitstrommessung / Lits médicalisés avec mesure du courant de fuite</i>	
1–9 Betten/lits	= CHF 95.– pro Bett/par lit
10–49 Betten/lits	= CHF 90.– pro Bett/par lit
ab 50 Betten/à partir de 50 lits	= CHF 85.– pro Bett/par lit

Diese Preise verstehen sich pauschal exkl. MWST für die Wartungsarbeiten der genannten Geräte. Reparaturen sowie benötigte Ersatzteile werden zusätzlich verrechnet.

Ce forfait concerne la maintenance desdits appareils hors TVA. Les réparations et les pièces de rechanges seront facturées en sus.



Rollstühle

- Sitz- und Rückenflächen Prüfung auf Risse und Übermüdungen des Materials
- Chassis prüfen aller beweglichen Teile und Gelenke und Verbindungen und der Schweissnähte
- Funktionen des Stuhles mit oder ohne Belastung, Faltbarkeit auf Klemmen (verbogene Teile)
- Einstellungen und Funktionen aller Bremsen und deren Abnützungen
- Pneus auf Brüche/Abnutzung und Sitz auf den Felgen
- Achsen aller Räder auf Spiel, Drehwiderstand und Verschmutzungen (Haare)
- Speichen und Rundlauf der Räder
- Funktionen der Seitenteile und die Fixation derselben
- Kontrolle der Handgriffe auf Sitz und Abnutzung sowie aller Schrauben und Abdeckungen
- Optimale Einstellung des Stuhles und Reinigung und Desinfektion desselben
- Zubehör Funktion und Zustand (z. B. Tisch oder winkelverstellbare Beinstützen)
- Bedienungsanleitung

Rollatoren

- Kontrolle aller Rohrteile auf Risse und Verbiegungen, Rost
- Bremsen und Funktionen derselben kontrollieren und einstellen
- Achsen auf Funktion und Sauberkeit
- Handgriffe kontrollieren auf Abnutzung und Sitz
- Stabilität unter Belastung prüfen
- Räder auf Rundlauf und Profil prüfen
- Sitzfläche auf Fixation und Zustand
- Bedienungsanleitung
- Sprühdésinfektion

Fauteuils roulants

- Contrôle de l'assise et du dossier : fissures et usure du matériel
- Contrôle du châssis, de toutes les pièces mobiles, joints articulés, assemblages et soudures
- Fonctions du fauteuil avec et sans charge, contrôle du pliage (déformations)
- Fonctionnement et réglage de tous les freins et contrôle de leur usure
- Usure des pneus et contrôle du montage sur les jantes
- Contrôle de tous les axes de roues ; jeu, résistance et saletés (cheveux)
- Rayons et rotation des roues
- Fonctionnement des parties latérales et de leur fixation
- Montage et usure des mains courantes
- Contrôle de toutes les vis et capuchons
- Réglage optimal de la chaise, nettoyage et désinfection
- Etat et fonctionnement des accessoires (par ex. table ou repose-jambe escamotables)
- Mode d'emploi

Rollateurs

- Contrôle de tous les tubes : fissures, déformations, rouille
- Fonctionnement et réglage des freins
- Fonctionnement et propreté des axes
- Montage et usure des poignées
- Contrôle de la stabilité en charge
- Contrôle du profil des roues et de leur rotation
- Fixation et état du siège
- Mode d'emploi
- Désinfection

Rollstühle / Rollatoren ■ Fauteuils roulants / rollateurs

Wartungstarife / Tarif d'entretien

Rollstuhl / Fauteuil roulant

1-9 Rollstühle/fauteuils roulants	= CHF 40.-	pro Rollstuhl/par fauteuil roulant
ab 10 Rollstühlen/à partir de 10 fauteuils roulants	= CHF 35.-	pro Rollstuhl/par fauteuil roulant

Rollator / Rollateur

1-9 Rollatoren/rollateurs	= CHF 25.-	pro Rollator/par rollateur
ab 10 Rollatoren/à partir de 10 rollateurs	= CHF 20.-	pro Rollator/par rollateur

Diese Preise verstehen sich pauschal exkl. MWST für die Wartungsarbeiten der genannten Geräte. Reparaturen sowie benötigte Ersatzteile werden zusätzlich verrechnet.

Ce forfait concerne la maintenance desdits appareils hors TVA. Les réparations et les pièces de rechanges seront facturées en sus.



Sicherheitstechnische Kontrolle (STK)

- Kontrolle aller verschraubter Teile
- Kontrolle der elektrischen Bauteile
- Überprüfung aller Stromflüsse
- Messungen mittels speziellem Messgerät
- Kontrolle der Hubmotoren bei gefüllter Wanne
- Kontrolle des Wannenkörpers (innen und aussen) auf Beschädigungen und Dichtheit
- Kontrolle und Reinigung der Luftzufuhr der Sprudelbadeinrichtung (wenn vorhanden)
- Überprüfung des Zubehörs
- Alle Funktionskontrollen
- Reinigung des «Innenlebens» der Wanne
- Grundreinigung und Desinfektion der gesamten Wanne

Materialkosten für die Wartung Das präventive Auswechseln von Verbrauchsteilen wie Schläuchen, Klemmen sowie Dichtungen ist im Wartungstarif bereits enthalten.

Le contrôle technique de sécurité (CTS)

- Contrôle de toutes les parties vissées
- Contrôle des éléments électriques
- Le contrôle de tous les circuits électriques
- Ainsi que des mesures effectuées avec des appareils spéciaux et appropriés
- Contrôle du moteur de levage avec baignoire pleine
- Inspection du corps de la baignoire (intérieur et extérieur) concernant les dommages et l'étanchéité
- Si la baignoire est équipée d'un bain bouillonnant, contrôle et nettoyage de toutes les arrivées d'air.
- Vérification des accessoires
- Vérification de toutes les fonctions
- Nettoyage des parties internes de la baignoire
- Nettoyage et désinfection

Coût des matériaux d'entretien Le remplacement préventif de parties usées comme les tuyaux, connexions ainsi que les joints est compris dans le forfait.

Hubwannen ■ Baignoires à élévation

Wartungstarife / Tarif d'entretien

Hubwanne inkl. Ableitstrommessung/Baignoire élévatrice avec mesure du courant de fuite

1–4 Wannen/baignoires

= CHF 390.– pro Wanne/par baignoire

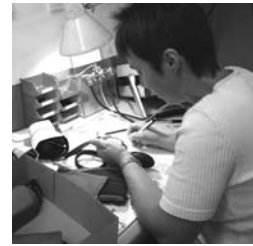
ab 5 Wannen/à partir de 5 baignoires

= CHF 350.– pro Wanne/par baignoire

Diese Preise verstehen sich pauschal exkl. MWST für die Wartungsarbeiten der genannten Geräte. Reparaturen sowie benötigte Ersatzteile werden zusätzlich verrechnet.

Ce forfait concerne la maintenance desdits appareils hors TVA.

Les réparations et les pièces de rechanges seront facturées en sus.



Blutdruckmessgeräte-Kalibration

Wissen Sie, ob die angezeigten Werte Ihrer Blutdruckmessgeräte wirklich stimmen? Gemäss Empfehlungen des Bundesamtes für Messwesen ist es angebracht, diese mindestens alle zwei Jahre zu überprüfen.

Wir verfügen über das nötige Know-how und die entsprechenden Messgeräte für alle Marken (Boso, Erka, Speidel, Keller, Riester, usw.), um dies für Sie durchzuführen.

Für jedes kontrollierte Gerät erhalten Sie von uns ein Kalibrierzertifikat. Dieser Service bieten wir Ihnen für CHF 32.– zuzüglich MWST pro Gerät an. Reparaturen sowie benötigte Ersatzteile werden zusätzlich verrechnet.

Verlangen Sie für Rückfragen unseren technischen Dienst über die Hauptnummer **0848 10 20 40.**

Calibrage des tensiomètres

Etes-vous sûr que les résultats indiquées par votre tensiomètre soient vraiment exacts? Les fabricants, ainsi que l'Office fédéral de Métrologie, recommandent de contrôler les tensiomètres au moins tous les deux ans.

Notre service de calibrage possède les connaissances techniques ainsi que les appareils nécessaires pour calibrer et réparer les tensiomètres de toutes les marques courantes (Boso, Erka, Speidel Keller, Riester, etc.).

Chaque appareil vous est livré avec un certificat de calibrage. Nous vous offrons ce service pour CHF 32.– sans TVA par appareil.

Les réparations ainsi que les éventuelles pièces de rechange nécessaires vous seront facturées en sus.

Pour tout renseignement complémentaire, contactez notre service technique au numéro central **0848 10 20 40.**

Kalibrierservice ■ Service de calibrage

Wartungstarife / Tarif d'entretien

Blutdruckmessgeräte-Kalibration inkl. Zertifikat / Service de calibrage pour tensiomètre certificat incluse
1–9 Blutdruckmessgeräte/tensiomètres = **CHF 32.–** pro Blutdruckmessgerät/par tensiomètre
ab 10 Blutdruckmessgeräte/à partir de 10 tensiomètres = **CHF 29.–** pro Blutdruckmessgerät/par tensiomètre

Diese Preise verstehen sich pauschal exkl. MWST für die Wartungsarbeiten der genannten Geräte. Reparaturen sowie benötigte Ersatzteile werden zusätzlich verrechnet.

Ce forfait concerne la maintenance desdits appareils hors TVA. Les réparations et les pièces de rechanges seront facturées en sus.

**Weitere Hilfsmittel (sämtliche Marken),
welche wir für Sie nach Aufwand CHF 110.-/h
warten können:**

Mechanische Geräte Nacht- und Duschstühle,
Badebretter, Pflegestühle, Krankentische, usw.

Elektrische Geräte Ultraschallvernebler, Absaug-
pumpen, Badelifte, Aufstehfauteuils, Inhalations-
geräte, Sauerstoffkonzentratoren, Patientenheber,
Antidecubitus-Umlagerungssysteme, usw.

Wegkosten Diese verrechnen wir ab dem Ihnen
nächst gelegenen Stützpunkt (siehe Karte).
Pro Kilometer wird Ihnen CHF 1.- verrechnet. Pro
Techniker im Fahrzeug zusätzlich CHF 1.-/km.

**Autres moyens auxiliaires (toutes marques)
que nous entretenons pour vous selon un
tarif horaire de CHF 110.- :**

Auxiliaires mécaniques Chaises de nuit et de
douche, planches de bain, fauteuils de soins, tables
de malade, etc.

Appareils électriques Nébuliseurs à ultrasons,
pompes aspirantes, sièges éleveurs de baignoire,
fauteuils releveurs, inhalateurs, concentrateurs d'oxy-
gène, lèves-personnes, systèmes anti-décubitus, etc.

Coûts de trajet Nous vous les facturons à partir
de notre centre de service le plus proche (voir carte).
Le kilomètre est facturé à CHF 1.-, plus CHF 1.- le
kilomètre par technicien présent dans le véhicule.

Kuhn und Bieri AG

Rehaprodukte und Dienstleistungen für Heime, Spitäler und Spitex
Produits réha et services pour homes,
hôpitaux et organismes de soins à domicile

Sägestrasse 75, 3098 Köniz
Telefon 0848 10 20 40, Fax 031 970 01 71, info@kuhnbieri.ch

www.kuhnbieri.ch

